

**Comité administratif et juridique****CAJ/76/9****Soixante-seizième session  
Genève, 30 octobre 2019****Original: anglais  
Date: 30 octobre 2019**

---

**COMPTE RENDU***adopté par le Comité administratif et juridique**Avertissement: le présent document ne représente pas les principes ou les orientations de l'UPOV*Ouverture de la session

1. Le Comité administratif et juridique (CAJ) a tenu sa soixante-seizième session à Genève le 30 octobre 2019, sous la présidence de M. Anthony Parker (Canada).
2. Le président ouvre la session et souhaite la bienvenue aux participants. La liste provisoire des participants fait l'objet de l'annexe du présent compte rendu.
3. Le président annonce l'octroi du statut d'observateur auprès du CAJ à la République démocratique populaire lao.
4. Le secrétaire général adjoint présente Mme Wen Wen, titulaire d'une bourse du Centre de développement des sciences et des technologies (DSCT) (Chine), entrée au service de l'UPOV pour une année à compter de septembre 2019, Mme Sarra Berich, titulaire d'une bourse, entrée au service de l'UPOV pour 9 mois à compter de mars 2019, pour les projets informatiques, ainsi que Mme Trang Thi Thu Tran, titulaire d'un contrat de services contractuels de personnes, entrée au service de l'UPOV à compter de septembre 2019, en tant qu'administratrice du projet pilote du Forum EAPVP.

Adoption de l'ordre du jour

5. Le CAJ adopte le projet d'ordre du jour, tel qu'il figure dans le document CAJ/76/1 Rev.2, avec l'adjonction du document CAJ/76/6 Add. "Additif aux dénominations variétales" au point 7.

Rapport du secrétaire général adjoint sur les faits nouveaux intervenus à l'UPOV

6. Le CAJ prend note de l'exposé présenté par le secrétaire général adjoint de l'UPOV. Cet exposé sera publié sous la cote CAJ/76/INF/5.

Rapport sur les faits nouveaux intervenus au sein du Comité technique

7. Le CAJ examine le document CAJ/76/2 et prend note de l'exposé présenté par le président du Comité technique (TC).
8. Le CAJ prend note des faits nouveaux survenus au sein du TC à sa cinquante-cinquième session tenue à Genève les 28 et 29 octobre 2019. Il note que les conclusions adoptées par le TC concernant les questions à examiner par le CAJ figurent dans le document CAJ/76/2 et seront examinées au titre des points correspondants de l'ordre du jour du comité. Il note également que le compte rendu du TC fait l'objet du document TC/55/25 "Compte rendu".

Variétés essentiellement dérivées

9. Le CAJ examine le document CAJ/76/3.

10. Le CAJ prend note des informations générales sur les variétés essentiellement dérivées et des faits nouveaux intervenus dans ce domaine, y compris des questions pertinentes concernant le “Séminaire sur l’incidence de la politique relative aux variétés essentiellement dérivées sur la stratégie en matière de création variétale”, comme indiqué aux paragraphes 4 à 15 du document CAJ/76/3.

11. Le CAJ prend note des informations concernant les exposés ainsi que du rapport présenté oralement par le président du CAJ concernant les conclusions du “Séminaire sur l’incidence de la politique relative aux variétés essentiellement dérivées sur la stratégie en matière de création végétale”, qui s’est tenu dans la matinée du 30 octobre 2019:

- “Indications selon lesquelles les orientations actuelles de l’UPOV ne reflètent pas la pratique des obtenteurs en ce qui concerne la compréhension des variétés essentiellement dérivées
- “L’évolution des techniques de sélection a créé de nouvelles opportunités/incitations pour obtenir principalement des variétés à partir de variétés initiales, plus rapidement et à moindre coût
- “Il ressort clairement des exposés et des débats que la compréhension et la mise en œuvre de la notion de variété essentiellement dérivée influe sur la stratégie de sélection. Il importe donc que les orientations de l’UPOV soient adaptées de façon à maximiser les avantages pour la société en termes d’optimisation des progrès dans le domaine de la sélection.”

12. Compte tenu des conclusions du séminaire sur les variétés essentiellement dérivées, le CAJ convient de lancer une révision des “Notes explicatives sur les variétés essentiellement dérivées selon l’Acte de 1991 de la Convention UPOV” (document UPOV/EXN/EDV/2). Dans un premier temps, le Bureau de l’Union

- a) inviterait les membres et les observateurs à soumettre leurs contributions par correspondance en ce qui concerne les questions relatives à la politique relative aux variétés essentiellement dérivées,
- b) inviterait les obtenteurs à fournir des informations sur les usages et les pratiques en ce qui concerne les variétés essentiellement dérivées et,
- c) selon les réponses données aux questions a) et b), établirait une analyse préliminaire sur les questions et les pratiques relatives aux variétés essentiellement dérivées, puis rédigerait un projet de mandat pour un groupe de travail sur les variétés essentiellement dérivées, qui serait soumis au CAJ pour observations par correspondance.

13. Compte tenu de ce qui précède, le Bureau de l’Union établirait un document qu’il soumettrait au CAJ pour examen à sa soixante-dix-septième session le 28 octobre 2020.

14. Le CAJ note qu’aucun fait nouveau n’est intervenu en ce qui concerne la tenue éventuelle d’une réunion du Bureau de l’Union avec la Communauté internationale des obtenteurs de plantes ornementales et fruitières à reproduction asexuée (CIOPORA), l’International Seed Federation (ISF) et l’Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI) en vue d’étudier le rôle que l’UPOV pourrait jouer dans les mécanismes extrajudiciaires de règlement des litiges pour les questions relatives aux variétés essentiellement dérivées, y compris la mise à disposition d’experts concernant les questions relatives aux variétés essentiellement dérivées, et note que le Bureau de l’Union ne prévoit pas de donner suite à cette question si aucun changement n’intervient.

Élaboration de matériel d’information concernant la Convention UPOV (document CAJ/76/4)

15. Le CAJ examine le document CAJ/76/4.

*Matériel d’information*

16. Le CAJ note que les questions relatives aux variétés essentiellement dérivées ont été examinées dans le document CAJ/76/3.

17. Le CAJ note que les questions relatives aux dénominations variétales ont été examinées dans les documents CAJ/76/6 et CAJ/76/6 Add. "Dénominations variétales".

*Programme provisoire d'élaboration de matériel d'information*

18. Le CAJ prend note de la suggestion formulée par le Japon tendant à élaborer des orientations sur l'expression "utilisation non autorisée de matériel de reproduction ou de multiplication", à l'article 14.2) de l'Acte de 1991 de la Convention UPOV.

19. Le CAJ convient d'ajouter un point à l'ordre du jour de la soixante-dix-septième session du CAJ qui se tiendra le 28 octobre 2020, afin d'examiner un document contenant des informations et des propositions soumises par les membres et les observateurs du CAJ concernant l'expression "utilisation non autorisée de matériel de reproduction ou de multiplication", en rapport avec les arbres, à l'article 14.2) de l'Acte de 1991 de la Convention UPOV.

20. Le CAJ convient que le Bureau de l'Union devrait inviter les membres et les observateurs à fournir des informations et à faire des propositions par correspondance sur l'expression "utilisation non autorisée de matériel de reproduction ou de multiplication", en rapport avec les arbres, à l'article 14.2) de l'Acte de 1991 de la Convention UPOV. Partant des propositions reçues par correspondance, le Bureau de l'Union établirait un document recensant les questions de fond et les propositions qu'il soumettrait au CAJ pour examen à sa soixante-dix-septième session le 28 octobre 2020.

Documents TGP

21. Le CAJ examine les documents CAJ/76/5 et CAJ/76/2.

*Documents soumis au CAJ pour examen*

*TGP/7: Élaboration des principes directeurs d'examen (révision) (document TGP/7/7 Draft 1 Rev.)*

22. Le CAJ note qu'aucune modification n'a été apportée au document TGP/7/7 Draft 1 par le TC à sa cinquante-cinquième session, comme indiqué dans le document CAJ/76/2. Le CAJ approuve les propositions de révision du document TGP/7/6 "Élaboration des principes directeurs d'examen" figurant dans le document TGP/7/7 Draft 1.

23. Le CAJ convient que le Conseil soit invité à examiner les propositions de révision du document TGP/7/6 "Élaboration des principes directeurs d'examen" figurant dans le document TGP/7/7 Draft 1 pour adoption à sa cinquante-troisième session ordinaire.

*TGP/8: Protocole d'essai et techniques utilisés dans l'examen de la distinction, de l'homogénéité et de la stabilité (révision) (document TGP/8/4 Draft 1)*

24. Le CAJ note qu'aucune modification n'a été apportée au document TGP/8/4 Draft 1 par le TC à sa cinquante-cinquième session, comme indiqué dans le document CAJ/76/2. Le CAJ approuve les propositions de révision du document TGP/8/3 "Protocole d'essai et techniques utilisés dans l'examen de la distinction, de l'homogénéité et de la stabilité" figurant dans le document TGP/8/4 Draft 1.

25. Le CAJ convient que le Conseil soit invité à examiner les propositions de révision du document TGP/8/3 "Protocole d'essai et techniques utilisés dans l'examen de la distinction, de l'homogénéité et de la stabilité" figurant dans le document TGP/8/4 Draft 1 pour adoption à sa cinquante-troisième session ordinaire.

*TGP/10: Examen de l'homogénéité (révision) (document TGP/10/2 Draft 1)*

26. Le CAJ note qu'aucune modification n'a été apportée au document TGP/10/2 Draft 1 par le TC à sa cinquante-cinquième session, comme indiqué dans le document CAJ/76/2. Le CAJ approuve les propositions de révision du document TGP/10/1 "Examen de l'homogénéité" figurant dans le document TGP/10/2 Draft 1.

27. Le CAJ convient que le Conseil soit invité à examiner les propositions de révision du document TGP/10/1 "Examen de l'homogénéité" figurant dans le document TGP/10/2 Draft 1 pour adoption à sa cinquante-troisième session ordinaire.

*TGP/14: Glossaire des termes utilisés dans les documents de l'UPOV (révision)  
(document TGP/14/4 Draft 1)*

28. Le CAJ note qu'aucune modification n'a été apportée au document TGP/14/4 Draft 1 par le TC à sa cinquante-cinquième session, comme indiqué dans le document CAJ/76/2. Le CAJ approuve les propositions de révision du document TGP/14/3 "Glossaire des termes utilisés dans les documents de l'UPOV" figurant dans le document TGP/14/4 Draft 1.

29. Le CAJ convient que le Conseil soit invité à examiner les propositions de révision du document TGP/14/3 "Glossaire des termes utilisés dans les documents de l'UPOV" figurant dans le document TGP/14/4 Draft 1 pour adoption à sa cinquante-troisième session ordinaire.

*TGP/15: Conseils en ce qui concerne l'utilisation des marqueurs biochimiques et moléculaires dans l'examen de la distinction, de l'homogénéité et de la stabilité (DHS) (révision)  
(document TGP/15/2 Draft 2)*

30. Le CAJ note qu'aucune modification n'a été apportée au document TGP/15/2 Draft 2 par le TC à sa cinquante-cinquième session, comme indiqué dans le document CAJ/76/2. Le CAJ approuve les propositions de révision du document TGP/15/1 "Conseils en ce qui concerne l'utilisation des marqueurs biochimiques et moléculaires dans l'examen de la distinction, de l'homogénéité et de la stabilité (DHS)" figurant dans le document TGP/15/2 Draft 2.

31. Le CAJ convient que le Conseil soit invité à examiner les propositions de révision du document TGP/15/1 "Conseils en ce qui concerne l'utilisation des marqueurs biochimiques et moléculaires dans l'examen de la distinction, de l'homogénéité et de la stabilité (DHS)" figurant dans le document TGP/15/2 Draft 2 pour adoption à sa cinquante-troisième session ordinaire.

*TGP/0: Liste des documents TGP et date de la version la plus récente de ces documents (révision)  
(document TGP/0/11 Draft 1)*

32. Le CAJ convient que le Conseil soit invité à sa cinquante-troisième session ordinaire à adopter une version révisée du document TGP/0/11 "Liste des documents TGP et date de la version la plus récente de ces documents" figurant dans le document TGP/0/11 Draft 1, conjointement avec l'adoption des documents TGP révisés ci-dessus.

#### *Programme d'élaboration des documents TGP*

33. Le CAJ approuve le programme d'élaboration des documents TGP, tel qu'il figure dans l'appendice de l'annexe du document CAJ/76/2.

#### Dénominations variétales

34. Le CAJ examine les documents CAJ/76/6 et CAJ/76/6 Add. Le CAJ note que le document CAJ/76/6 Add. contient les conclusions de la sixième réunion du Groupe de travail sur les dénominations variétales (WG-DEN) tenue à Genève le 29 octobre 2019.

35. Le CAJ prend note des modifications apportées au document UPOV/INF/12/4 figurant dans le document UPOV/EXN/DEN/1 Draft 2 "Notes explicatives concernant les dénominations variétales en vertu de la Convention UPOV", avec les modifications ci-après:

"Section 2.3.1 d): supprimer l'exemple de dénomination appropriée ci-après:

*'Prunus 'Sato-zakura' ('Zakura' est le nom japonais désignant les cerisiers en fleur, et non un nom utilisé pour le genre dans son ensemble)';*

"Section 2.3.3 a): modifier le texte comme suit:

*'Une différence d'une seule lettre ou d'un seul chiffre peut être considérée comme susceptible d'induire en erreur ou de prêter à confusion quant à l'identité de la variété. Toutefois, dans les cas suivants, cette différence d'une seule lettre ou d'un seul chiffre peut ne pas être considérée comme susceptible d'induire en erreur ou de prêter à confusion: [...];*

“Section 2.3.3 d): dans le texte en espagnol, remplacer ‘puede’ par ‘podría’;

“Section 2.3.4 b): modifier le texte comme suit:

‘Une formulation, configuration ou combinaison de mots peut être liée à un obtenteur avec l’usage ou la pratique. Cependant, pour qu’une formulation, configuration ou combinaison de mots soit liée à un obtenteur, il conviendrait de l’accompagner d’un nom commun, d’un préfixe ou d’un suffixe. Dans ce cas-là, le service peut considérer que l’utilisation de cette formulation, configuration ou combinaison de mots dans des dénominations variétales d’un autre obtenteur risquerait d’induire en erreur ou de prêter à confusion quant à l’identité de l’obteneur;

‘*Exemples de dénomination inappropriée:* la dénomination ‘ABC rouge’ proposée par un obtenteur (Obteneur 2) lorsque les dénominations ‘ABC velours’, ‘ABC étoile’ et ‘ABC vert’ sont enregistrées par un autre obtenteur (Obteneur 1).’

“Section 4 a): dans le texte en espagnol, remplacer ‘se insta’ par ‘se alienta’”.

36. Le CAJ note que le WG-DEN a demandé au Bureau de l’Union de clarifier le libellé ci-après:

“Section 5.3 a):

‘elle n’est pas conforme aux dispositions des paragraphes 2) (par exemple, la dénomination proposée ne diffère pas de la dénomination d’une variété préexistante de la même espèce végétale ou d’une espèce voisine sur son territoire) et 4) (par exemple, la dénomination proposée est identique à une marque enregistrée pour un produit identique);’

37. Le CAJ prend note de la demande formulée par la délégation de l’Union européenne concernant des modifications à apporter à la section 2.3.3.a)1), consistant à remplacer l’expression “visuelle et phonétique” par “visuelle ou phonétique” et à ajouter un élément supplémentaire pour “concept”. Le Bureau de l’Union indique que ces propositions ont été examinées par le WG-DEN et n’ont pas été retenues car elles donneraient lieu à des incohérences sans d’autres modifications.

38. Le CAJ convient que le Bureau de l’Union devrait inviter les membres et les observateurs à présenter des observations écrites par correspondance sur le document UPOV/EXN/DEN “Notes explicatives concernant les dénominations variétales en vertu de la Convention UPOV” concernant les questions soulevées aux paragraphes 36 et 37. Le Bureau de l’Union, partant des observations écrites reçues par correspondance, établirait un projet de document UPOV/EXN/DEN “Notes explicatives concernant les dénominations variétales en vertu de la Convention UPOV” qu’il soumettrait au CAJ pour examen à sa soixante-dix-septième session le 28 octobre 2020.

39. Le CAJ note que le CAJ, à sa soixante-dix-septième session, et le Conseil, à sa cinquante-quatrième session ordinaire, qui se tiendront le 30 octobre 2020, seraient invités à examiner une version révisée du document UPOV/EXN/DEN/1 “Notes explicatives concernant les dénominations variétales en vertu de la Convention UPOV”, comme indiqué au paragraphe 37.

40. Le CAJ prend note des faits nouveaux dont il est rendu compte dans le document CAJ/76/6 Add. concernant le “moteur de recherche des similitudes pour l’UPOV aux fins des dénominations variétales”, l’“élargissement du contenu de la base de données PLUTO” et l’introduction éventuelle d’un identifiant unique pour les notations de variétés dans la base de données PLUTO.

41. S’agissant de l’intégration d’autres variétés (nouvelles données) à la base de données PLUTO, le CAJ prend note des propositions de données supplémentaires à intégrer à la base de données PLUTO et approuve la proposition tendant à ajouter des noms communs dans d’autres langues dans la base de données PLUTO.

42. Le CAJ note que le TC examine comment gérer les questions concernant les types de variétés aux fins de l’examen DHS et convient qu’il devrait être rendu compte au CAJ des faits nouveaux intervenus au sein du TC.

43. Le CAJ note qu’il n’est pas nécessaire que le WG-DEN se réunisse à nouveau.

## Bases de données d'information de l'UPOV

### *Bases de données d'information de l'UPOV*

44. Le CAJ examine les éléments pertinents du document CAJ/76/2 et des documents CAJ/76/7 et CAJ/76/7 Add.

#### *Système de codes UPOV*

45. Le CAJ note que 171 nouveaux codes UPOV ont été créés au 6 août 2019 et qu'un total de 9012 codes UPOV figurent dans la base de données GENIE.

#### *Base de données PLUTO*

46. Le CAJ approuve la révision de la section 3.1.3 du programme d'amélioration de la base de données PLUTO concernant le jeu de caractères des données figurant à l'annexe I du document CAJ/76/7.

47. Le CAJ prend note de la synthèse des contributions à la base de données PLUTO de 2015 à 2019 et de l'état actuel des apports de données par les membres de l'Union, qui figurent à l'annexe II du document CAJ/76/7.

48. Le CAJ note que le Comité consultatif, à sa quatre-vingt-seizième session qui se tiendra à Genève le 31 octobre 2019, serait invité à accepter de mettre fin à l'accord conclu entre l'UPOV et l'OMPI concernant la base de données UPOV sur les variétés végétales (accord UPOV-OMPI), dès lors que le transfert des connaissances et la rationalisation de la gestion des données de PLUTO auront été effectués à la satisfaction du Bureau de l'Union.

## Échange et utilisation de logiciels et d'équipements

49. Le CAJ examine les documents CAJ/76/8 et UPOV/INF/22/6 Draft 1.

50. Le CAJ note qu'aucun renseignement nouveau n'a été reçu des membres de l'Union en réponse à la circulaire E-19/045 les invitant à donner ou à actualiser les renseignements sur l'utilisation des logiciels mentionnés dans le document UPOV/INF/16.

51. Le CAJ note que les renseignements contenus dans les documents UPOV/INF/16 et UPOV/INF/22 ont été publiés sous une forme se prêtant à des recherches sur le site Web de l'UPOV.

52. Le CAJ note qu'aucune modification n'a été apportée au document UPOV/INF/22/6 Draft 1 par le TC à sa cinquante-cinquième session, comme indiqué dans le document CAJ/76/2. Le CAJ approuve la révision du document UPOV/INF/22/5 sur les logiciels et équipements utilisés par les membres de l'Union figurant dans le document UPOV/INF/22/6 Draft 1.

53. Le CAJ note que le Conseil, à sa cinquante-troisième session ordinaire qui se tiendra le 1<sup>er</sup> novembre 2019, serait invité à examiner le document UPOV/INF/22/6 Draft 1 sur les logiciels et équipements utilisés par les membres de l'Union.

## Questions pour information:

54. Au titre du point 11 de l'ordre du jour, intitulé "Questions pour information", le président présente au CAJ des informations sur les documents ci-après publiés sous forme de documents d'information sur la page Web de la soixante-seizième session du CAJ:

- "a) UPOV PRISMA (document CAJ/76/INF/2)
- "b) Techniques moléculaires (document CAJ/76/INF/3)
- "c) Écarts minimaux (document CAJ/76/INF/4)"

Programme de la soixante-dix-septième session

55. Le CAJ note que le Bureau de l'Union a reçu un certain nombre de demandes de précisions concernant la nouveauté des lignées parentales en rapport avec l'exploitation d'une variété hybride. Le CAJ convient que le Bureau de l'Union devrait réaliser une enquête pour faire le point de la situation dans ce domaine dans les membres de l'Union. Partant des réponses reçues, le Bureau de l'Union établirait un document présentant des informations tirées de l'enquête et, le cas échéant, des propositions relatives à l'élaboration d'orientations sur ce thème.

56. Le CAJ convient que le Bureau de l'Union devrait recenser le matériel d'information de l'UPOV dans lequel il serait utile d'inclure des renvois à UPOV PRISMA (par exemple dans le document TGP/5 Section 2 "Formulaire type de l'UPOV pour la demande de protection d'une obtention végétale" et la mise à jour correspondante du document UPOV/INF/6 "Orientations en vue de la rédaction de lois fondées sur l'Acte de 1991 de la Convention UPOV") et faire des propositions de révision en conséquence.

57. Le CAJ approuve le programme ci-après pour sa soixante-dix-septième session prévue le 28 octobre 2020:

1. Ouverture de la session
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Rapport du secrétaire général adjoint sur les faits nouveaux intervenus à l'UPOV
4. Rapport sur les faits nouveaux intervenus au sein du Comité technique
5. Documents TGP
6. Élaboration de matériel d'information concernant la Convention UPOV
7. Variétés essentiellement dérivées
8. Produit de la récolte
9. Nouveauté des lignées parentales en rapport avec l'exploitation de la variété hybride
10. Renvoi à UPOV PRISMA dans le matériel d'information pertinent de l'UPOV
11. Dénominations variétales
12. Bases de données d'information de l'UPOV
13. Échange et utilisation de logiciels et d'équipements
14. Questions pour information:
  - a) UPOV PRISMA
  - b) Techniques moléculaires
15. Programme de la soixante-dix-huitième session
16. Adoption du compte rendu des conclusions (selon le temps disponible)
17. Clôture de la session

Médaille de l'UPOV

58. Le secrétaire général a remis à M. Parker (Canada) une médaille d'argent de l'UPOV, en reconnaissance de sa contribution en tant que président du Comité administratif et juridique de l'UPOV.

*59. Le présent compte rendu a été adopté à la clôture de la session, le 30 octobre 2019.*

[L'annexe suit]

ANNEXE / ANNEX / ANLAGE / ANEXO

LISTE DES PARTICIPANTS / LIST OF PARTICIPANTS /  
TEILNEHMERLISTE / LISTA DE PARTICIPANTES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des membres /  
in the alphabetical order of the French names of the Members /  
in alphabetischer Reihenfolge der französischen Namen der Mitglieder /  
por orden alfabético de los nombres en francés de los miembros)

I. MEMBRES / MEMBERS / VERBANDSMITGLIEDER / MIEMBROS

AFRIQUE DU SUD / SOUTH AFRICA / SÜDAFRIKA / SUDÁFRICA

Noluthando NETNOU-NKOANA (Ms.), Director, Genetic Resources, Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, Pretoria  
(e-mail: noluthandon@daff.gov.za)

ALLEMAGNE / GERMANY / DEUTSCHLAND / ALEMANIA

Udo VON KRÖCHER (Herr), Präsident, Bundessortenamt, Hanover  
(e-mail: Postfach.Praesident@bundessortenamt.de)

Frederic SIELING (Mr.), Legal Adviser, Bundessortenamt, Hanover  
(e-mail: frederic.sieling@bundessortenamt.de)

ARGENTINE / ARGENTINA / ARGENTINIEN / ARGENTINA

María Laura VILLAMAYOR (Sra.), Coordinadora de Propiedad Intelectual y Recursos Fitogenéticos, Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación, Buenos Aires  
(e-mail: mlvillamayor@inase.gov.ar)

AUSTRALIE / AUSTRALIA / AUSTRALIEN / AUSTRALIA

Nik HULSE (Mr.), Chief of Plant Breeders' Rights, Plant Breeder's Rights Office, IP Australia, Woden  
(e-mail: nik.hulse@ipaustralia.gov.au)

AUTRICHE / AUSTRIA / ÖSTERREICH / AUSTRIA

Maximilian POCK (Mr.), Policy Officer – Seed and Varieties, Bundesministerium für Nachhaltigkeit und Tourismus, Vienna  
(e-mail: maximilian.pock@bmmmt.gv.at)

BELGIQUE / BELGIUM / BELGIEN / BÉLGICA

Björn COENE (M.), Attaché, Office de la Propriété Intellectuelle, Direction générale de la Réglementation économique, Bruxelles  
(e-mail: bjorn.coene@economie.fgov.be)

BOLIVIE (ÉTAT PLURINATIONAL DE) / BOLIVIA (PLURINATIONAL STATE OF) /  
BOLIVIEN (PLURINATIONALER STAAT) / BOLIVIA (ESTADO PLURINACIONAL DE)

Sergio Rider ANDRADE CÁCERES (Sr.), Director Nacional de Semillas, Instituto Nacional de Innovación Agropecuaria y Forestal (INIAF), La Paz  
(e-mail: rideran@yahoo.es)

Freddy CABALLERO LEDEZMA (Sr.), Responsable de la Unidad de Fiscalización y Registro de Semillas, Registros y protección de Variedades Vegetales, Instituto Nacional de Innovación Agropecuaria y Forestal (INIAF), La Paz  
(e-mail: calefred@yahoo.es)

Mariana NARVAEZ VARGAS (Sra.), Segundo Secretario, Misión Permanente de Bolivia ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra, Ginebra  
(e-mail: fernando.escobar@mission-bolivia.ch)

BRÉSIL / BRAZIL / BRASILIEN / BRASIL

Carolina PARANHOS COELHO (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission of Brazil to the World Trade Organization and Other Economic Organizations in Geneva, Geneva  
(e-mail: carolina.paranhos@itamaraty.gov.br)

Sergio REIS (Mr.), Assistant, Permanent Mission of Brazil to the World Trade Organization and Other Economic Organizations in Geneva, Geneva  
(e-mail: serio.reis@cade.gov.br)

Aline SCHRAIER DE QUADROS (Ms.), Intern, Permanent Mission of Brazil to the World Trade Organization and Other Economic Organizations in Geneva, Geneva  
(e-mail: alinesdequadros@gmail.com)

CANADA / CANADA / KANADA / CANADÁ

Anthony PARKER (Mr.), Commissioner, Plant Breeders' Rights Office, Canadian Food Inspection Agency (CFIA), Ottawa  
(e-mail: anthony.parker@canada.ca)

Ashley BALCHIN (Ms.), Examiner, Plant Breeders' Rights Office, Canadian Food Inspection Agency (CFIA), Ottawa  
(e-mail: ashley.balchin@canada.ca)

CHILI / CHILE / CHILE / CHILE

Manuel Antonio TORO UGALDE (Sr.), Jefe Departamento, Registro de Variedades Protegidas, División Semillas, Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), Santiago de Chile  
(e-mail: manuel.toro@sag.gob.cl)

CHINE / CHINA / CHINA / CHINA

Yehan CUI (Mr.), Division Director, Division of Plant Variety Protection, Development Center of Science & Technology (DCST), MARA, Beijing  
(e-mail: cuiyehan@agri.gov.cn)

Zhiqiang MA (Mr.), Director, Division of Variety Management, Department of Seed Industry Management, Beijing  
(e-mail: zyspzc@agri.gov.cn)

Sanqun LONG (Mr.), Deputy Director General, PVP Office, National Forestry and Grassland Administration, Beijing  
(e-mail: LSQ9106@126.com)

Yongqi ZHENG (Mr.), Director, Laboratory for Molecular Testing of New Plant Varieties, Office of Protection of New Varieties of Plants, National Forestry and Grassland Administration, Beijing  
(e-mail: zhengyq@caf.ac.cn)

Wu BOXUAN (Mr.), Principal Staff, China National Intellectual Property Administration, Beijing  
(e-mail: wuboxuan@cnipa.gov.cn)

DANEMARK / DENMARK / DÄNEMARK / DINAMARCA

Kristine Bech KLINDT (Ms.), Special Consultant, Ministry of Environment and Food of Denmark, The Danish AgriFish Agency, Copenhagen  
(e-mail: krba@naturerhverv.dk)

ÉQUATEUR / ECUADOR / ECUADOR / ECUADOR

Heidi VÁSCONES (Sra.), Tercer Secretario, Misión Permanente de la República del Ecuador ante la OMC, Ginebra  
(e-mail: t.hvascones@cancilleria.gob.ec)

ESPAGNE / SPAIN / SPANIEN / ESPAÑA

Nuria URQUÍA FERNÁNDEZ (Sra.), Jefe de Área de registro de variedades, Oficina Española de Variedades Vegetales (OEVV), Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA), Madrid  
(e-mail: nurquia@mapa.es)

ESTONIE / ESTONIA / ESTLAND / ESTONIA

Kristiina DIGRYTE (Ms.), Adviser, Plant Health Department, Tallinn  
(e-mail: kristiina.digryte@agri.ee)

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / UNITED STATES OF AMERICA / VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA / ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Elaine WU (Ms.), Senior Counsel, Office of Policy and International Affairs, United States Patent and Trademark Office, United States Department of Commerce, Alexandria  
(e-mail: elaine.wu@uspto.gov)

Ruihong GUO (Ms.), Deputy Administrator, AMS, Science & Technology Program, United States Department of Agriculture (USDA), Washington D.C.  
(e-mail: ruihong.guo@ams.usda.gov)

Brian IKENBERRY (Mr.), Plant Variety Protection Examiner, Plant Variety Protection Office, United States Department of Agriculture (USDA), Washington D.C.  
(e-mail: brian.ikenberry@usda.gov)

Yasmine Nicole FULENA (Ms.), Intellectual Property Adviser, Permanent Mission, Chambésy  
(e-mail: fulenayn@state.gov)

FÉDÉRATION DE RUSSIE / RUSSIAN FEDERATION / RUSSISCHE FÖDERATION / FEDERACIÓN DE RUSIA

Aleksey VAGIN (Mr.), Head, Department of Methodology and International Cooperation, State Commission of the Russian Federation for Selection Achievements Test and Protection, Moscow  
(e-mail: alexsky@yandex.ru)

Antonina TRETINNIKOVA (Ms.), Deputy Head, Methodology and International Cooperation Department, State Commission of the Russian Federation for Selection Achievements Test and Protection, Moscow  
(e-mail: tretinnikova@mail.ru)

FINLANDE / FINLAND / FINNLAND / FINLANDIA

Tarja Päivikki HIETARANTA (Ms.), Senior Officer, Seed Certification, Finnish Food Authority, Loimaa  
(e-mail: tarja.hietaranta@evira.fi)

Kati LASSI (Ms.), Senior Specialist, Helsinki  
(e-mail: kati.lassi@mmm.fi)

FRANCE / FRANCE / FRANKREICH / FRANCIA

Yvane MERESSE (Mme), Responsable INOV, Groupe d'Étude et de Contrôle des Variétés et des Semences (GEVES), Beaucauzé  
(e-mail: yvane.meresse@geves.fr)

HONGRIE / HUNGARY / UNGARN / HUNGRÍA

Dóra GYETVAINÉ VIRÁG (Ms.), Vice President for Legal Affairs, Hungarian Intellectual Property Office, Budapest  
(e-mail: dora.virag@hipo.gov.hu)

Katalin MIKLÓ (Ms.), Head, Patent Department, Hungarian Intellectual Property Office, Budapest  
(e-mail: katalin.miklo@hipo.gov.hu)

ISRAEL / ISRAEL / ISRAEL / ISRAEL

Moran HACOHEH-YAVIN (Ms.), PBR Registrar, Ministry of Agriculture and Rural Development, Beit-Dagan  
(e-mail: morany@moag.gov.il)

JAPON / JAPAN / JAPAN / JAPÓN

Atsuhiko MENO (Mr.), Senior Policy Advisor, Intellectual Property Division, Food Industry Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo  
(e-mail: atsuhiko\_men°150@maff.go.jp)

Manabu SUZUKI (Mr.), Deputy Director for International Affairs, Intellectual Property Division, Food Industry Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo  
(e-mail: manabu\_suzuki410@maff.go.jp)

Manabu OSAKI (Mr.), Senior Examiner, Plant Variety Protection Office, Intellectual Property Division, Food Industry Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo  
(e-mail: manabu\_osaki190@maff.go.jp)

KENYA / KENYA / KENIA / KENYA

George Ombaso MOGAKA (Mr.), Corporation Secretary and Head of Legal Affairs, Kenya Plant Health Inspectorate Service (KEPHIS), Nairobi  
(e-mail: gmogaka@kephis.org)

Gentrix Nasimiyu JUMA (Ms.), Chief Plant Examiner, Kenya Plant Health Inspectorate Service (KEPHIS), Nairobi  
(e-mail: gjuma@kephis.org)

MAROC / MOROCCO / MAROKKO / MARRUECOS

Zoubida TAOUSSI (Mme), Chargée de la protection des obtentions végétales, Office National de Sécurité de Produits Alimentaires, Rabat  
(e-mail: ztaoussi67@gmail.com)

NORVÈGE / NORWAY / NORWEGEN / NORUEGA

Pia BORG (Ms.), Senior Advisor, Norwegian Food Safety Authority, Brumunddal  
(e-mail: pia.borg@mattilsynet.no)

Terje ROYNEBERG (Mr.), Senior Officer, Ministry of Agriculture and Food, Oslo  
(e-mail: Terje.Royneberg@lmd.dep.no)

Elin Cecilie RANUM (Ms.), Advisor, Oslo  
(e-mail: elin@utviklingsfondet.no)

NOUVELLE-ZÉLANDE / NEW ZEALAND / NEUSEELAND / NUEVA ZELANDIA

Christopher J. BARNABY (Mr.), PVP Manager / Assistant Commissioner, Plant Variety Rights Office, Intellectual Property Office of New Zealand, Ministry of Business, Innovation and Employment, Christchurch  
(e-mail: Chris.Barnaby@pvr.govt.nz)

OMAN / OMAN / OMAN / OMÁN

Mohammed AL-BALUSHI (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Chambésy  
(e-mail: oman\_wto@bluewin.ch)

ORGANISATION AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE /  
AFRICAN INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION /  
AFRIKANISCHE ORGANISATION FÜR GEISTIGES EIGENTUM /  
ORGANIZACIÓN AFRICANA DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL

Vladimir MEZUI (M.), Examineur des Brevets, chargé des obtentions végétales, Organisation africaine de la propriété intellectuelle (OAPI), Yaoundé  
(e-mail: vladimir.mezui@oapi.int)

PARAGUAY / PARAGUAY / PARAGUAY / PARAGUAY

Jadiyi Concepcion TORALES SALINAS (Sra.), Directora, Dirección de Semillas (DISE), Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y de Semillas (SENAVE), San Lorenzo  
(e-mail: jadiyi.torales@senave.gov.py)

Dahiana María OVEJERO MALDONADO (Sra.), Jefe, Departamento de Protección y Uso de variedades, Dirección de Semillas, Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y de Semillas (SENAVE), San Lorenzo  
(e-mail: dahiana.ovejero@senave.gov.py)

Manuel GUANES NICOLI (Mr.), Directorate of Legal Advice, Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Vegetal y Semillas, San Lorenzo  
(e-mail: manuel.guanes@senave.gov.py)

PAYS-BAS / NETHERLANDS / NIEDERLANDE / PAÍSES BAJOS

Marien VALSTAR (Mr.), Senior Policy Officer, Seeds and Plant Propagation Material, Ministry of Economic Affairs, DG AGRO & NATURE, The Hague  
(e-mail: m.valstar@minlnv.nl)

Kees Jan GROENEWOUD (Mr.), Secretary, Dutch Board for Plant Variety (Raad voor Plantenrassen), Naktuinbouw, Roelofarendsveen  
(e-mail: c.j.a.groenewoud@naktuinbouw.nl)

Bert SCHOLTE (Mr.), Head Department Variety Testing, Naktuinbouw NL, Roelofarendsveen  
(e-mail: b.scholte@naktuinbouw.nl)

Kees VAN ETTEKOVEN (Mr.), Senior PVP Policy Advisor, Naktuinbouw NL, Roelofarendsveen  
(e-mail: c.v.ettekoven@naktuinbouw.nl)

POLOGNE / POLAND / POLEN / POLONIA

Edward S. GACEK (Mr.), Director General, Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), Slupia Wielka  
(e-mail: e.gacek@coboru.pl)

Marcin BEHNKE (Mr.), Deputy Director General for Experimental Affairs, Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), Slupia Wielka  
(e-mail: m.behnke@coboru.pl)

Małgorzata JANISZEWSKA-MICHALSKA (Ms.), Head, Legal and Human Resources Office, Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), Slupia Wielka  
(e-mail: m.janiszevska@coboru.pl)

RÉPUBLIQUE DE CORÉE / REPUBLIC OF KOREA / REPUBLIK KOREA / REPÚBLICA DE COREA

Keun-Jin CHOI (Mr.), Director, Korea Seed & Variety Service (KSVS), Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs (MAF), Kangwon-do  
(e-mail: kjchoi1001@korea.kr)

Eunhee SOH (Ms.), Senior Examiner, Korea Seed and Variety Service (KSVS), Gyeongsangbuk-do  
(e-mail: eunhee.soh@korea.kr)

Eun-Jung HEO (Ms.), Agricultural Researcher, Seobu Branch, Korea Seed and Variety Service (KSVS), Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs (MAFRA)  
(e-mail: heoej@korea.kr)

RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA / REPUBLIC OF MOLDOVA / REPUBLIK MOLDAU / REPÚBLICA DE MOLDOVA

Mihail MACHIDON (Mr.), Chairman, State Commission for Crops Variety Testing (SCCVT), Chisinau  
(e-mail: info@cstsp.md)

Ala GUSAN (Ms.), Deputy Head, Patents Division, Inventions and Plant Varieties Department, State Agency on Intellectual Property of the Republic of Moldova (AGEPI), Chisinau  
(e-mail: ala.gusan@agepi.gov.md)

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE / DOMINICAN REPUBLIC / DOMINIKANISCHE REPUBLIK / REPÚBLICA DOMINICANA

Maria Ayalivis GARCIA MEDRANO (Sra.), Directora, Oficina de Registros de Variedades y Proteccion de los Derechos de Obtentor (Orevado), Santo Domingo  
(e-mail: mgarcia@orevado.gob.do)

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE / CZECH REPUBLIC / TSCHECHISCHE REPUBLIK / REPÚBLICA CHECA

Daniel JUREČKA (Mr.), Director General, Central Institute for Supervising and Testing in Agriculture (ÚKZÚZ), Brno  
(e-mail: daniel.jurecka@ukzuz.cz)

RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE / UNITED REPUBLIC OF TANZANIA / VEREINIGTE REPUBLIK TANSANIA / REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA

Patrick NGWEDIAGI (Mr.), Director General, Tanzania Official Seed Certification Institute (TOSCI), Morogoro  
(e-mail: ngwedi@yahoo.com)

Twalib Mustafa NJOHOLE (Mr.), Registrar of Plant Breeders' Rights, Plant Breeders Rights' Office, Ministry of Agriculture (MoA), Dodoma  
(e-mail: twalib.njohole@kilimo.go.tz)

Asia Filfil THANI (Ms.), Registrar of Plant Breeders' Rights Zanzibar, Ministry of Agriculture and Natural Resources, Zanzibar  
(e-mail: asiathani@yahoo.com)

ROUMANIE / ROMANIA / RUMĂNIEN / RUMANIA

Mihaela-Rodica CIORA (Ms.), Counsellor, State Institute for Variety Testing and Registration (ISTIS), Bucarest

(e-mail: mihaela\_ciora@istis.ro)

Teodor Dan ENESCU (Mr.), Counsellor, State Institute for Variety Testing and Registration (ISTIS), Bucarest  
(e-mail: teonscu@yahoo.com)

ROYAUME-UNI / UNITED KINGDOM / VEREINIGTES KÖNIGREICH / REINO UNIDO

Andrew MITCHELL (Mr.), Policy Team Leader, Department for Environment, Food and Rural Affairs (DEFRA), Cambridge

(e-mail: andy.mitchell@defra.gov.uk)

SERBIE / SERBIA / SERBIEN / SERBIA

Gordana LONCAR (Ms.), Senior Adviser for Plant Variety protection, Plant Protection Directorate, Group for Plant Variety Protection and Biosafety, Ministry of Agriculture and Environmental protection, Belgrade

(e-mail: gordana.loncar@minpolj.gov.rs)

SLOVAQUIE / SLOVAKIA / SLOWAKEI / ESLOVAQUIA

Bronislava BÁTOROVÁ (Ms.), National Coordinator for the Cooperation of the Slovak Republic with UPOV/ Senior Officer, Department of Variety Testing, Central Controlling and Testing Institute in Agriculture (ÚKSÚP), Nitra

(e-mail: bronislava.batorova@uksup.sk)

SUÈDE / SWEDEN / SCHWEDEN / SUECIA

Magnus FRANZÉN (Mr.), Deputy Head, Plant and Control Department, Swedish Board of Agriculture, Jönköping

(e-mail: magnus.franzen@jordbruksverket.se)

SUISSE / SWITZERLAND / SCHWEIZ / SUIZA

Manuela BRAND (Ms.), Plant Variety Rights Office, Plant Health and Varieties, Office fédéral de l'agriculture (OFAG), Bern

(e-mail: manuela.brand@blw.admin.ch)

Eva TSCHARLAND (Frau), Juristin, Fachbereich Recht und Verfahren, Office fédéral de l'agriculture (OFAG), Bern

(e-mail: eva.tscharland@blw.admin.ch)

TUNISIE / TUNISIA / TUNESIEN / TÚNEZ

Omar BRAHMI (Mr.), Chef, Service d'évaluation, d'homologation et de protection des obtentions végétales et des relations extérieures, Direction générale de la protection et du contrôle de la qualité des produits agricoles, Ministère de l'Agriculture, des Ressources Hydrauliques et de la Pêche, Tunis

(e-mail: bo.dgpcqpa@iresa.agrinet.tn)

TURQUIE / TURKEY / TÜRKEI / TURQUÍA

Suat YILMAZ (Mr.), Deputy General Director, General Directorate of Plant Production, Ministry of Agriculture and Forestry, Ankara

Mehmet CAKMAK (Mr.), PBR Expert, Seed Department, General Directorate of Plant Production, Ministry of Agriculture and Forestry, Ankara

(e-mail: mehmet.cakmak@tarim.gov.tr)

Sezgin KARADENIZ (Mr.), Head of Seed Department, General Directorate of Plant Production, Ministry of Agriculture and Forestry, Ankara

(e-mail: sezgin.karadeniz@tarim.gov.tr)

UNION EUROPÉENNE / EUROPEAN UNION / EUROPÄISCHE UNION / UNIÓN EUROPEA

Kati LASSI (Ms.), Senior Specialist, Helsinki  
(e-mail: kati.lassi@mmm.fi)

Tarja Päivikki HIETARANTA (Ms.), Senior Officer, Seed Certification, Finnish Food Authority, Loimaa  
(e-mail: tarja.hietaranta@evira.fi)

Päivi MANNERKORPI (Ms.), Team Leader – Unit G1, Plant Reproductive Material, Directorate General for Health and Food Safety (DG SANCO), European Commission, Bruxelles  
(e-mail: paivi.mannerkorpi@ec.europa.eu)

Martin EKVAD (Mr.), President, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers  
(e-mail: ekvad@cpvo.europa.eu)

Francesco MATTINA (Mr.), Vice-President, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers  
(e-mail: mattina@cpvo.europa.eu)

Dirk THEOBALD (Mr.), Senior Advisor, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers  
(e-mail: theobald@cpvo.europa.eu)

II. OBSERVATEURS / OBSERVERS / BEOBACHTER / OBSERVADORES

KAZAKHSTAN / KAZAKHSTAN / KASACHSTAN / KAZAJSTÁN

Talgat AZHGALIYEV (Mr.), Chairman, State Commission for Variety Testing of Crops, Astana  
(e-mail: goskomKZ@mail.ru)

Zulfira BASHIROVA (Ms.), Deputy Director, Ministry of Agriculture of the Republic of Kazakhstan, Nur-Sultan  
(e-mail: bashirova.z@minagri.gov.kz)

Gulferuz Mairambekovna SEITPENBETOVA (Ms.), Specialist, State Commission for Variety Testing for Crops, Nur-Sultan  
(e-mail: goskomkz@mail.ru)

MONGOLIE / MONGOLIA / MONGOLEI / MONGOLIA

Uranchimeg BAZARRAGCHAA (Ms.), Officer, Department of Policy and Planning, Ministry of Food, Agriculture and Light Industry, Ulaanbaatar  
(e-mail: bazarragchaau@yahoo.com)

Altantsetseg BALGAN (Ms.), National Project Manager / Legal Expert, Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO), Ulaanbaatar, Mongolie  
(e-mail: altantsetseg.balcan@fao.org)

THAÏLANDE / THAILAND / THAILAND / TAILANDIA

Thidakoon SAENUDOM (Ms.), Director of the Plant Variety Protection Research Group, Plant Variety Protection Office, Ministry of Agriculture and Cooperatives, Bangkok  
(e-mail: thidakuns@hotmail.com)

III. ORGANISATIONS / ORGANIZATIONS / ORGANISATIONEN / ORGANIZACIONES

ORGANISATION RÉGIONALE AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (ARIPO) /  
AFRICAN REGIONAL INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (ARIPO) /  
AFRIKANISCHE REGIONALORGANISATION ZUM SCHUTZ GEISTIGEN EIGENTUMS (ARIPO) /  
ORGANIZACIÓN REGIONAL AFRICANA DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL (ARIPO)

Flora Kokwihyukya MPANJU (Ms.), Head, Search and Substantive Examination, African Regional Intellectual Property Organization (ARIPO), Harare  
(e-mail: fmpanju@aripo.org)

CROPLIFE INTERNATIONAL

Marcel BRUINS, Consultant, CropLife International, Bruxelles  
(e-mail: mbruins1964@gmail.com)

## EUROSEEDS

Eric DEVRON (Mr.), Director General SICASOV, Member of the Board Euroseeds, SICASOV, Paris  
(e-mail: eric.devron@sicasov.com)

Ángela MARTÍNEZ LÓPEZ (Ms.), Manager, Intellectual Property and Legal Affairs, Euroseeds, Bruxelles  
(e-mail: angelamartinez@euroseeds.eu)

Marian SUELMANN (Mr.), Manager Legal, Euroseeds, Rijk Zwaan Zaadteelt en Zaadhandel B.V, De Lier  
(e-mail: m.suelmann@rijkszwaan.nl)

## INTERNATIONAL SEED FEDERATION (ISF)

Michael KELLER (Mr.), Secretary General, International Seed Federation (ISF), Nyon  
(e-mail: m.keller@worldseed.org)

Hélène GUILLOT (Ms.), International Agricultural Manager, International Seed Federation (ISF), Nyon  
(e-mail: h.guillot@worldseed.org)

Stevan MADJARAC (Mr.), Germplasm IP Lead, American Seed Trade Association (ASTA), Alexandria  
(e-mail: s.madjarac@gmail.com)

Magali PLA (Ms.), Deputy Manager of Industrial Property, IP Department, Limagrain, Gerzat  
(e-mail: magali.pla@limagrain.com)

Bernard LE BUANEC (Mr.), ISF member and Member of the French Academy of Agriculture, Douarnenez  
(e-mail: b.lebuanec@orange.fr)

Sietske WOUDA (Ms.), Lead Global Germplasm PVP/MA, Syngenta International AG, Basel  
(e-mail: sietske.wouda@syngenta.com)

Laurens KROON (Mr.), Warmenhuizen,  
(e-mail: l.kroon@bejo.nl)

## ASSOCIATION INTERNATIONALE DES PRODUCTEURS HORTICOLES (AIPH) /

## INTERNATIONAL ASSOCIATION OF HORTICULTURAL PRODUCERS (AIPH) /

## INTERNATIONALER VERBAND DES ERWERBSGARTENBAUES (AIPH) /

## ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE PRODUCTORES HORTÍCOLAS (AIPH)

Mia HOPPERUS BUMA (Ms.), Secretary, Committee for Novelty Protection, International Association of Horticultural Producers (AIPH), Oxfordshire  
(e-mail: info@miabuma.nl)

## COMMUNAUTÉ INTERNATIONALE DES OBTENTEURS DE PLANTES ORNEMENTALES ET FRUITIÈRES À REPRODUCTION ASEXUÉE (CIOPORA) /

## INTERNATIONAL COMMUNITY OF BREEDERS OF ASEXUALLY REPRODUCED ORNAMENTAL AND FRUIT PLANTS (CIOPORA) /

## INTERNATIONALE GEMEINSCHAFT DER ZÜCHTER VEGETATIV VERMEHRBARER ZIERUND OBSTPFLANZEN (CIOPORA) /

## COMUNIDAD INTERNACIONAL DE OBTENTORES DE VARIEDADES ORNAMENTALES Y FRUTALES DE REPRODUCCIÓN ASEJADA (CIOPORA)

Edgar KRIEGER (Mr.), Secretary General, International Community of Breeders of Asexually Reproduced Ornamental and Fruit Plants (CIOPORA), Hamburg  
(e-mail: edgar.krieger@ciopora.org)

Dominique THÉVENON (Mme), Board member, Treasurer – CIOPORA, AIGN®, International Community of Breeders of Asexually Reproduced Ornamental and Fruit Plants (CIOPORA), Hamburg  
(e-mail: t.dominique4@orange.fr)

Maarten LEUNE (Mr.), Director, Royalty Administration International, 'S-Gravenzande  
(e-mail: maarten@royalty-adm-int.nl)

Bruno ETAVARD (Mr.), Board Member, Meilland International, Le Luc en Provence  
(e-mail: bruno@meilland.com)

Emma BROWN (Ms.), Business Development Manager, the New Zealand Institute for Plant & Food Research Limited, Havelock North  
(e-mail: emma.brown@plantandfood.co.nz)

Elisa MARKULA (Ms.), Executive Secretary, German Section, Berlin, Allemagne  
(e-mail: zvg.markula@g-net.de)

Andrea MANSUINO (Mr.), Past President, CIOPORA, Hamburg  
(e-mail: andrea@mansuino.it)

Micha DANZIGER (Mr.), Chairman of the Board, Danziger "Dan" Flower Farm, Mishmar Hashiva'a  
(e-mail: micha@danziger.co.il)

ASSOCIATION FOR PLANT BREEDING FOR THE BENEFIT OF SOCIETY (APBREBES)

Sangeeta SHASHIKANT (Ms.), President, Association for Plant Breeding for the Benefit of Society (APBREBES), Lausanne  
(e-mail: sangeeta@twnetwork.org)

François MEIENBERG (Mr.), Coordinator, Association for Plant Breeding for the Benefit of Society (APBREBES), Zürich  
(e-mail: meienberg@bluewin.ch)

ASSOCIATION AFRICAINE DU COMMERCE DES SEMENCES (AFSTA) /  
AFRICAN SEED TRADE ASSOCIATION (AFSTA) /  
AFRIKANISCHES SAATGUTHANDELSVERBAND (AFSTA) /  
ASOCIACIÓN AFRICANA DE COMERCIO DE SEMILLAS (AFSTA)

Grace GITU (Ms), Technical Officer, Africa Seed Trade Association (AFSTA), Nairobi  
(e-mail: gitu@afsta.org)

IV. BUREAU / OFFICER / VORSITZ / OFICINA

Anthony PARKER (Mr.), Chair

Patrick NGWEDIAGI (Mr.), Vice-Chair

V. BUREAU DE L'UPOV / OFFICE OF UPOV / BÜRO DER UPOV / OFICINA DE LA UPOV

Peter BUTTON (Mr.), Vice Secretary-General

Yolanda HUERTA (Ms.), Legal Counsel and Director of Training and Assistance

Ben RIVOIRE (Mr.), Head of Seed Sector Cooperation and Regional Development (Africa, Arab Countries)

Leontino TAVEIRA (Mr.), Head of Technical Affairs and Regional Development (Latin America, Caribbean)

Hend MADHOUR (Ms.), IT Officer

Tomochika MOTOMURA (Mr.), Technical/Regional Officer (Asia)

Wen WEN (Ms.), Fellow

[Fin du document/  
End of document/  
Ende des Dokuments/  
Fin del documento]